

## Kansai.pm 第 2 回 Perl 翻訳フェスタ

みんなで集まって Perl 関係の文章を翻訳しよう！という主旨のイベントです。

普段から Perl モジュール等のドキュメントの翻訳をされている方、何か翻訳のお手伝いをしたいという方、あるいはただ英語のドキュメントを読みたいという方、ぜひご参加下さい。

また、Perl 以外のドキュメントを持ち込んでの翻訳も歓迎します。ソフトウェアのローカリゼーションやドキュメンテーションでも OK です。

オンラインでの参加も可能ですので、遠方の方もご参加ください (IRC と Wiki を用意いたします)。

### 日程

2007 年 2 月 24 日 (土) 10:00 ~ 22:00 (途中参加・途中退室自由)

### 会場

株式会社 CATWALK <http://www.web-kyoto.com/>

大阪事務所 (大阪府大阪市中央区高麗橋 2-2-5 小山ビル 8F)

地下鉄・京阪の北浜駅からすぐ、淀屋橋駅から 5 分程

### 内容・スケジュール

10:00	開始
10:30 ~ 12:30	翻訳作業 (各自)
12:30 ~ 13:30	昼食 (出前 or 買出し) 兼 講演 井上謙次 「共同ローカリゼーションフレームワークの提案」 (2006 年度下期末踏ユース採択案件のプレゼン+ディスカッション)
13:30 ~ 19:00	翻訳作業 (各自)
19:00 ~ 20:00	夕食 (出前 or 買出し)
20:00 ~ 21:30	作業のまとめ・成果報告
21:30 ~	片付け・終了

( ) 休憩は各自適宜取ってください。また、昼食・夕食の時間は多少変動します。

#### 翻訳作業について

本イベントの主旨は自分の翻訳したいドキュメントを持ち寄って各自翻訳しようということにあります。翻訳したいものが見つからない場合は、以下のドキュメントを準備しています。

・標準 Perl モジュールの付属ドキュメント・Perl 6/Pugs 関連のドキュメント

また、英語ができない方でも、翻訳文章 (日本語) の校正や誤字の発見など重要な作業がありま

す。気軽にご参加下さい。

なお、作業に必要なノートパソコン等をご持参下さい。会場では無線 LAN でインターネット接続環境を提供いたします。

### IRC と Wiki について

オンライン参加者用のチャットとして IRC を使います。また、当日の成果報告用に Wiki を用意しています。これらは会場に参加されている方もご利用ください。

IRC: irc.freenode.net 上の #kansaipm チャンネルにお越しください。Wiki: <http://wiki.livedoor.jp/perltransfest/>

## 定員

40 名。オンライン参加は制限はありません。

## 参加費

無料。

## 参加登録

[参加登録フォーム](#)から、参加を受け付けております。飛び入り参加も歓迎します。